

Online Supplementary Materials for *Literacy in the Welcoming Classroom*

JoBeth Allen

The materials on this website are for teachers and families to use in conjunction with *Literacy in the Welcoming Classroom: Creating Family-School Partnerships That Support Student Learning* by JoBeth Allen. Teachers can make copies of any of the sections below to share with parents when they meet together. These materials are available in both English and Spanish.

Spanish translations of the text that follows are courtesy of Soria Colomer, Language and Literacy Education, University of Georgia, Athens, and Betty Colomer, Puerto Cortés Honduras.

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopy, or any information storage and retrieval system, without permission from the publisher.

TEACHERS COLLEGE PRESS

Teachers College, Columbia University
1234 Amsterdam Ave, New York, NY 10027
800.575.6566 • www.tcpres.com

CHAPTER I

Chapter 1 suggests that educators and family members work together to analyze current family involvement efforts (see **Discuss Parental Involvement Practices at Your School**).

1. List all the ways the school currently asks families to be involved in their children's education.
2. Analyze each item on the list by asking, "Does this lead to increased student learning? Does this lead to deeper relationships between families and teachers? Or does it do neither, but we keep doing it anyway?" Use the following chart.
3. Some items may go in both columns 1 and 2—that's good!
4. As you work together this year, try to find ways of moving things out of column 3 and into columns 1 and 2. Or maybe you will decide just to stop doing some of the things in column 3 so you can create some new ways to become partners.

Analysis of Current Family Involvement Efforts

Leads to increased learning	Leads to deeper relationships	Does neither (but we keep doing it anyway)

CAPÍTULO I

1. Nombre todas las formas en que actualmente la escuela les pide a las familias su participación en la educación de sus niños.
2. Analice cada detalle en la lista, haciendo estas preguntas: (Columna 1) ¿Esto incrementa el aprendizaje de los estudiantes? (Columna 2) ¿Esto lleva a relaciones más profundas entre familias y maestros? (Columna 3) ¿O no realiza ninguna de estas dos metas y lo continuamos haciendo? Use el siguiente diagrama.
3. Algunos de estos detalles pueden ir en dos columnas, 1 y 2 ¡eso es bueno!
4. Al trabajar juntos este año, traten de encontrar formas de mover las cosas fuera de la columna 3 y dentro de las columnas 1 y 2. O quizás ustedes decidan no continuar haciendo algunas de las cosas en la columna 3, de esta manera puedan crear nuevas formas para asociarse.

CHAPTER 2

Chapter 2 asks “How welcoming is our school?” (see **Discuss How We Can Learn About Each Other**).

Here are some questions that you might discuss in a group of teachers, administrators, staff, and parents or caregivers.

1. Is our building a welcoming place for all families?
 - a. Is it accessible to people in wheelchairs, people with strollers, or other mobility issues?
 - b. Are all signs and labels in the languages families speak?
 - c. Do the walls represent the cultures of all families in terms of community events posted, artwork, books, and other materials on display?
 - d. Are posted messages positive and inviting (e.g., “Our library is a family library—come check out a book or video!”) or regulatory and disciplinary (e.g., “Only two books per week. Penalty for overdue books!”)

2. Who are the people who greet families at Open House, on the first day of school, on every day of school?
 - a. What do greeters see as their role (e.g., directing traffic, moving people efficiently, or making people feel genuinely welcome)?
 - b. Do greeters speak the languages of families?
 - c. Do greeters stop to listen if a parent needs to talk?
 - d. Do greeters make an effort to learn names not only of children but also of other family members?
 - e. Do greeters smile? At everyone?

3. What is the purpose of the first family event (e.g., Open House)?
 - a. Is it one-way communication, mostly “telling”?
 - b. How might we restructure this event to generate two-way communication?
 - c. How might we learn about students from their families?
 - d. How might teachers and families start building relationships?

CAPÍTULO 2

Aquí están algunas preguntas que ustedes pueden discutir en un grupo de maestros, directores, personal, y padres o guardianes.

1. ¿Es nuestro edificio un lugar al que a todas las familias les agrada llegar?
 - a. ¿Es accesible a personas en sillas de ruedas, personas con coches para niños, u otros medios para movilizarse?
 - b. ¿Todo está señalizado y rotulado en los idiomas que hablan las familias?
 - c. ¿Las paredes representan las culturas de todas las familias en términos de anunciar eventos comunitarios, presentaciones de arte, libros u otros materiales en exposición?
 - d. ¿Los anuncios son positivos e invitadores? (p. ej., “Nuestra biblioteca, es una biblioteca para la familia--venga y le prestaremos libros y videos!”) O de regulaciones y disciplina (p. ej., “!Solo dos libros a la semana! ¡Multa por pagos atrasados!”)

2. ¿Quiénes reciben a las familias en las reuniones escolares; en el primer día de clases, o cada día de clases?
 - a. ¿Cómo ven su papel las personas que atienden a las familias al llegar a la escuela (p. ej., dirigiendo el tráfico, moviendo a las personas eficientemente, o haciéndolas sentir genuinamente bienvenidas)?
 - b. ¿Las personas que reciben a los padres de familia hablan los idiomas de las familias?
 - c. ¿Las personas que reciben a los padres de familia se interesan en escucharles cuando ellos (los padres de familia) necesitan platicar?
 - d. ¿Las personas que reciben a los padres de familia tratan de aprender los nombres, no solo de los niños sino también los de otros miembros de la familia?
 - e. ¿Las personas que reciben a los padres de familia se sonríen?
¿Con todos?

3. ¿Cuál es el propósito del primer evento familiar (p. ej., Reunión con Padres de Familia)?
 - a. ¿Es ésta una comunicación unilateral, más que todo “diciendo”?
 - b. ¿Cómo podríamos reestructurar este evento para generar comunicación bilateral?
 - c. ¿Cómo podríamos aprender sobre estudiantes por parte de sus familias?
 - d. ¿Cómo podrían comenzar a relacionarse los maestros y las familias?

CHAPTER 2

Chapter 2 invites teachers and families to draw neighborhood maps and share stories of school (see **Neighborhood Maps**).

1. Draw, annotate, and talk about neighborhoods where you lived as a child. What were your cultural, religious, family, and community influences and experiences?
2. Share your maps with others at your table. You'll learn a lot about each other!
3. If you are comfortable doing so, share school or learning outside of school stories about yourself at the age your child is now.
 - a. What is a happy memory you have of school or learning as a child (around your child's current age)?
 - b. What is an unhappy memory you have of school?
 - c. What memories would you like your child to have of this year? What are your hopes for his/her experience in (this grade)?

CAPÍTULO 2

1. Dibuje, anote y hable acerca de vecindarios en los que usted vivió cuando era pequeño/a. ¿Cuáles fueron sus influencias y experiencias culturales, religiosas, familiares y comunitarias?
2. Comparta sus mapas con otros en la mesa. ¡Ustedes aprenderán mucho acerca de cada uno!
3. Si se siente cómodo haciéndolo, comparta cuentos de la escuela y de aprendizaje fuera de la escuela acerca de usted, a la edad que ahora tiene su niño/a.
 - a. ¿Cuál es un recuerdo feliz que tiene usted de la escuela o de cuando aprendía como niño/a a la edad que ahora tiene su niño/a?
 - b. ¿Cuál es un recuerdo desagradable que tiene usted de la escuela?
 - c. ¿Cuáles son los recuerdos que le gustaría que su niño/a tenga de este año? ¿Cuáles experiencias espera que su niño/a tenga (en este grado escolar)?

CHAPTER 3

Chapter 3 explores how families can share their “funds of knowledge”—what they know about and have experienced—with teachers (see **Arranging the Visit**).

1. Arrange family visits with your child’s teacher. This might be in your home, your workplace, a chat in a neighborhood restaurant, or a trip to the park where the children can play and adults can talk.
2. Share your family funds of knowledge, things your family knows a lot about. These might include knowledge related to work inside or outside the home, child care, health, building or repair, communication, technology, hobbies, music, writing, animal care, growing or preparing food, and travel to or family in other parts of the world.
3. Teachers and parents/caregivers: What family funds of knowledge might you incorporate in the classroom? Family members: How might you be involved in sharing your funds of knowledge with the class as they become readers and writers? Do you correspond with family members who live in another country through letters, email, or videos? Do you use technology on your job?
4. How does this young person learn at home? Does she learn from watching someone first and then trying it herself? Does he learn from other children in the family? Do they learn best when an adult explains a new task? How might the ways children learn at home translate into classroom practices?

CAPÍTULO 3

1. Haga arreglos para visitar el/la maestro/a de su niño/a. Esto podría tomar lugar en su casa, en su lugar de trabajo, una charla en un restaurante del vecindario, o en un paseo en el parque donde los niños pueden jugar y los adultos pueden platicar.
2. Comparta los fondos de conocimiento de su familia, cosas de las que su familia sabe mucho. Esto podría incluir conocimiento relacionado con el trabajo realizado dentro o fuera de casa, cuidado de los niños, salud, construcción o reparación, comunicación, tecnología, entretenimientos, música, escritura, cuidado de animales, cultivo o preparación de comida, y viajes a o familia que vive en otras partes del mundo.
3. Maestros y padres/guardianes: ¿Cuáles fondos de conocimiento de familia podrían incorporar en el aula? Miembros de familia, ¿Cómo se podrían envolver compartiendo sus conocimientos con la clase mientras los estudiantes aprenden a leer y a escribir? ¿Mantienen correspondencia con familiares que viven en otro país? ¿A través de cartas, correos electrónicos o videos? ¿Usan tecnología en su trabajo?
4. ¿Cómo aprende en casa este/a joven? ¿Aprende mirando a alguien primero y luego tratándolo él/ella mismo/a? ¿Aprende de otros niños/as en la familia? ¿Aprenden mejor cuando un adulto les explica algo nuevo? ¿Cómo podrían las formas de aprendizaje en casa trasladarse a la practica en el aula?

CHAPTER 4

Chapter 4 invites families to participate in a photography and writing project (see **Preparation for Photographing Out-of-School Lives and Students and Families Writing About Photographs**).

Students, teachers, and families can learn and write together through a family photography project—it's great fun! The purpose of the project is for students and families to teach teachers about their out-of-school lives.

As parents, grandparents, or other family members you might

1. Send family photographs to school for a discussion of why and how we take photographs. Talk with your child about why particular photos are important to you, and what they show about your family life. If you do not have photographs, you and your child can draw pictures of things that are important to your family.
2. If you like to take photographs, come to the classroom to help children learn how to “see” through the camera’s eye.
3. Help your child decide what is important to him or her at home, in the neighborhood, or at other events or special places in their lives.
4. Ask your child to talk with you about each picture. What is important about this picture? What do you want to write about it? If they have already written at school, ask them to read what they wrote to you.
5. Now it’s your turn! What is important to you about each picture? What information about your culture do you want to share? You can write, tell your child what to write, or tape record descriptions, memories, poetry, letters, or personal stories.

CAPÍTULO 4

Estudiantes, maestros y familias pueden aprender y escribir juntos a través de un proyecto de fotografía familiar – ¡es un magnífico entretenimiento! El propósito del proyecto es que los estudiantes y sus familias les enseñen a los maestros sobre sus vidas fuera de la escuela.

Como padres, abuelos u otro miembro de familia usted podría

1. Mandar fotos de la familia a la escuela para discutir porque y como tomamos las fotografías. Hablar con su niño/a acerca de porque determinadas fotografías son importantes para usted y lo que muestran acerca de su vida familiar.
2. Si a usted le gusta tomar fotografías, venga al aula a ayudarle a los niños aprender a “ver” a través del ojo de la cámara.
3. Ayudarle a su niño/a a decidir lo que es importante para él o ella en la casa, en el vecindario o en otros eventos o lugares especiales en sus vidas.
4. Pedirle a su niño/a que hable con usted acerca de cada una de las fotografías. ¿Qué es lo importante de esta foto? ¿Qué quiere escribir sobre esta foto? Si ya escribieron algo en la escuela, pídanle que le lean lo que escribieron.
5. ¡Ahora es su turno! ¿Qué es importante para usted en cada una de estas fotografías? ¿Qué información acerca de su cultura quiere compartir? Usted puede escribir, decirle a su niño/a que escribir, grabar descripciones, recuerdos, poesías, cartas o historias personales.

**Si no tiene fotografías, usted y su niño/a pueden dibujar cosas que son importantes para su familia.

CHAPTER 5

Chapter 5 invites families to participate in family-teacher-child dialogue journals (see **Home Reading Journals** and **Weekend Journals**).

This section includes two letters to parents/caregivers for teachers to modify for their own needs (e.g., number of days a week).

Letter to Families: Home Reading Journals

Dear [parent or guardian's name],

You have an important role in helping your child grow as a reader and writer. Your child will be bringing home a book s/he has chosen two or three times every week. S/he will also be bringing a Home Reading Journal. The children are very excited about choosing their own books to read with you!

Each "home reading night," please read with your child and discuss the book. Talk about what you both found interesting, puzzling, or that had a connection to your family life or what is going on in the world. If the book is too difficult for your child to read comfortably, you may read all or part of it to him or her. There is no "right way" to read, talk, or write together. The important thing is that you both enjoy the book!

After you discuss the book, please take a few minutes to write in the journal what you talked about. Either you or your child, or both, can write in the journal. I'll be really interested in reading what you write about—in fact, I'll write you back each time you write in the journal.

The Home Reading Journals are one way for us to be partners in your child's learning this year. Let me know if you have any questions or suggestions. I look forward to this exchange of ideas!

Sincerely,

CAPÍTULO 5

Querido/a [nombre de padre, madre o guardián],

Usted tiene un importante papel en ayudarlo a su niño/a a crecer como escritor y lector. Su niño/a traerá un libro, que él o ella haya escogido, a casa dos o tres veces cada semana. El/ella también traerá un Diario de Lectura en Casa. ¡Los niños están muy entusiasmados por escoger sus propios libros para leerlos con usted!

Cada “noche de lectura en casa,” por favor lea con su niño/a y discuta el libro. Hablen de lo que ambos encontraron interesante, confuso, o que tuvo una conexión con su vida familiar, o de lo que está sucediendo en el mundo. Si el libro es muy difícil para que su niño/a lea cómodamente, usted puede leérselo todo o una parte. No hay una “forma correcta” para leer, hablar o escribir juntos. ¡Lo importante es que ambos disfruten el libro!

Después de discutir el libro, por favor tome algunos minutos para escribir en el diario sobre lo que platicaron. Su niño/a, usted o ambos, pueden escribir en el diario. Estaré muy interesado/a en leer sobre lo que escriben—de hecho, les contestaré cada vez que escriban en el diario.

Los Diarios de Lectura en Casa solo son una forma para que nosotros seamos compañeros este año en el aprendizaje de su niño/a. Déjeme saber si tiene preguntas o sugerencias. ¡Espero con entusiasmo este intercambio de ideas!

Sinceramente,

CHAPTER 5

Letter to Families: Weekend Family Journals

Dear [parent or caregiver],

The children and I have an exciting new project to share with you: the Weekend Family Journal. Each Friday, your child will bring home a letter s/he wrote to you. S/he will write about one thing we learned that week at school. Together, read each week's message and ask your child to tell you about the writing and/or pictures.

Usually s/he will ask you a question related to the topic. Talk about the question and your answer, and share your knowledge about this topic. Please write back to your child in the notebook right after your child's question. This will help your child connect learning at school and learning at home.

Anyone at home is welcome to write back – a parent, sibling, relative, or a family friend. The message may be written in English, Spanish [or other home language], or both languages. When your child brings the journal back to school, I will write a message to both you and your child.

To keep this project working smoothly, please

- Use print if your child does not read cursive.
- Have your child read your message with you after you write.
- Send the journal back with your child each Monday. Your child may share your message with the class. Write a note to me if you do NOT want a particular message shared with the class.

This short routine, only about 15 minutes each week, will be so helpful to your child's learning. Thank you for partnering with your child and with me to help your child learn!

Please let me know if you have any questions.

Sincerely,

CAPÍTULO 5

Querido/a [padre, madre o guardián],

Los niños y yo tenemos un nuevo proyecto emocionante para compartir con usted: El Diario Familiar del Fin de Semana. Cada viernes, su niño/a llevará a casa una carta que él/ella le escribió. El/ella escribirá acerca de algo que aprendimos esa semana en la escuela. Juntos, lean el mensaje de cada semana y pídale a su niño/a que le platique acerca de lo escrito y/o de las fotografías, dibujo

Normalmente, él/ella le hará una pregunta relacionada con el tema. Hable sobre la pregunta y su respuesta y comparta sus conocimientos acerca de este tema. Por favor escríbale su respuesta a su niño/a en el cuaderno seguido la pregunta de su niño/a. Esto le ayudará a su niño/a a conectar su aprendizaje en la escuela y su aprendizaje en casa.

Cualquiera en casa está invitado a responder—un padre, un hermano, un pariente o un amigo de la familia. El mensaje puede ser escrito en inglés, español [u otro idioma que hable la familia], o ambos idiomas. Cuando su niño/a traiga el diario a la escuela, les escribiré un mensaje a usted y a su niño/a.

Para mantener este proyecto sin interrupciones, por favor

- Use letra de molde si su niño/a no lee letra cursiva.
- Con su niño/a, lea su mensaje después de escribirlo.
- Mande el diario con su niño/a cada lunes. Su niño/a podrá compartir su mensaje con la clase. Escríbame una nota si usted NO quiere que se comparta un mensaje en particular con la clase.

Esta breve rutina de aproximadamente solo 15 minutos cada semana, será de mucha ayuda al aprendizaje de su niño/a. ¡Gracias por colaborar con su niño/a y conmigo para ayudarle a su niño/a aprender!

Por favor déjeme saber si tiene preguntas.

Sinceramente,

CHAPTER 6

Chapter 6 suggests ways families, students, and teachers can read and write together (see “**Where I’m From**” and “**I Am**” Poems).

In addition to suggestions for families reading and writing stories and poems, Chapter 6 encourages families to share their love of music in the Family Music Project.

Family “I Am” Music Project

Songs are often an excellent way to help students think about who they are, and who their families are.

1. We have been studying “I Am” poems in class. I have asked students to bring in recordings and lyrics of songs they relate to, songs that say something about who they are.
2. Help your child pick a “theme song.” Ask your child, “Think about a song or songs that tell something about who you are, what’s important to you, or where you are from.”
3. Share your own “theme song.” Encourage your child to talk with grandparents and others who are important to them about their theme songs.
4. You might want to write a family theme song together.
5. We will collaborate on a final project. Please share your ideas for what this project might look like. These might include a family talent show, a class “We Are Family” CD, or sharing songs on a class website.

CAPÍTULO 6

Proyecto Musical de Familia “Yo Soy”

Con frecuencia, las canciones son una excelente forma de ayudar a los alumnos a pensar quienes son y quienes son sus familias.

1. Hemos estado estudiando el poema “Yo Soy” en clase. Les he pedido a los estudiantes que traigan grabaciones de música y letras de canciones con las cuales se identifican, canciones que dicen algo de quienes son ellos.
2. Ayúdele a su niño/a a escoger un “tema musical.” Pregúntele a su niño/a, “Piense acerca de una canción o unas canciones que diga(n) algo acerca de quien eres, que es importante para ti, o de donde eres.”
3. Comparta su propio “tema musical.” Anime a su niño/a para que hable con sus abuelos y con otras personas que son importantes para ellos acerca de su “tema musical.”
4. Quizá juntos quieran escribir un tema musical de su familia.
5. Nosotros colaboraremos en un proyecto final. Por favor comparta sus ideas de cómo se pueda realizar este proyecto. Se podrían incluir un espectáculo de talento de familia, un disco compacto llamado “Somos Familia” creado por la clase, o compartiendo canciones en un sitio web de la clase.

CHAPTER 7

Chapter 7 invites families to read critically and write for change (see **Reading and Writing for a Better World**).

Learning how to read critically, understand different perspectives on an issue, and write for social action can involve the whole family. As students study issues, parents and other family members can

- Ask your child, “What issues related to this topic are important to our family?”
- Help your child collect information and viewpoints by sharing your life experiences, guiding online searches at home or the library, taking children to local events to hear speakers or participate in rallies, and helping children find print, television, and other media on the issue.
- Visit the classroom to talk about how you have been involved in working for social change.
- Identify songs that influenced you on social issues. Help your child find other kinds of persuasive texts—speeches, sermons, political debates, or letters or editorials in the newspaper. Some family members may come into the classroom to share music or other texts, and to explain why that text was influential to them during social movements such as civil rights for women, African Americans, immigrants, or gay and lesbian families.
- Read drafts of your child’s writing, provide feedback, and help him or her get feedback from friends and family with different positions on the issues and of different ages.
- Help your child take action: Circulate the petition, send the letters, share the posters.
- Help children think and write about what they learned, what they accomplished, what their disappointments were, and most importantly what their next steps might be in writing to change the world.

CAPÍTULO 7

Aprendiendo a leer críticamente, a entender diferentes perspectivas de un tema, y a escribir con el fin de acción social puede implicar la participación de toda la familia. Mientras estudiantes estudien temas, usted, u otros miembros de la familia, puede

- Preguntarle a su niño/a “¿Cuáles asuntos relacionados con este tema son importantes para nuestra familia?”
- Ayudarle a su niño/a a reunir información y puntos de vista compartiendo experiencias de su vida, orientándolo/a durante búsquedas de información en la red en casa, o en la biblioteca, llevando niños/as a eventos locales para que los niños/as escuchen oradores o que participen en mítines, y ayudándoles a los niños/as a buscar artículos escritos, televisados y en otros medios de comunicación relacionados con el tema.
- Visitar el aula para hablar acerca de cómo usted ha trabajado por un cambio social.
- Identificar canciones que lo/la haya influido en aspectos sociales. Ayúdele a su niño/a a encontrar otros tipos de textos convincentes, como discursos, sermones, debates políticos, o cartas o editoriales en los periódicos. Algunos miembros de la familia pueden venir al aula para compartir música u otros textos y para explicar porque ese texto fue influyente para ellos durante movimientos sociales como los derechos civiles para mujeres, Afroamericanos, inmigrantes, o familias gay y lesbianas.
- Leer los borradores de lo que su niño/a haya escrito, proveerle sus observaciones, y ayudarle a recibir las observaciones de sus amigos y familiares con diferentes posturas al respecto y de diferentes edades.
- Ayudarle a su niño/a a que actúe: Circule la petición, envíe las cartas, comparta los carteles.
- Ayudarle a los niños a pensar y a escribir acerca de lo que han aprendido, de lo que han alcanzado, cuales fueron sus desilusiones, y lo más importante, cuales podrán ser sus siguientes pasos al escribir para cambiar el mundo.

CHAPTER 8

Chapter 8 explores ways parents and students can be actively involved in school conferences, including IEP conferences (see **Parents and Caregivers Prepare to Participate in the Conference**).

This letter can be modified for parents based on individual school and family situations.

Dear [parent or caregiver]

Conference time is right around the corner, and I'm looking forward to talking with you and your child about his/her learning so far and goals for the rest of the year. Your child will be leading the conference. S/he will show you progress in each subject area with examples of her/his best work and explain both strengths and challenges. We will also look at grades, test scores, and other school measures.

You will also have an active role in the conference. I invite you to share examples of your child as a reader and writer outside of school. These might be correspondence with a family member, a game s/he likes playing, ways s/he helps the family such as making grocery lists, or things s/he reads for fun or related to family life. What can you tell me about your child as a learner that will help me teach him/her? Please share any questions or concerns you have as well.

Finally, we will set your child's learning goals together. Each of us will then decide how we can help your child at home and at school to meet these goals. Your child will leave the conference knowing that at least two adults are going to help him or her learn, that those adults are going to communicate with each other regularly, and that they believe in the child's ability to learn and will be actively involved in supporting them. That is a powerful partnership!

If you have any issues you wish to discuss privately with me following the conference, please let me know.

Please indicate on the attached form what time you and your child are available for the conference. If you prefer to meet in your home or elsewhere, I will arrange that. I look forward to seeing you soon!

Sincerely,

CAPÍTULO 8

Estimado/a [padre, madre o guardián]

Se acerca el tiempo de conferencias, y espero con entusiasmo platicar con usted y su niño/a acerca de la educación de su niño/a hasta ahora y de las metas de su aprendizaje para el resto del año. Su niño/a dirigirá la conferencia. El/ella le enseñara su progreso en cada materia con ejemplos de su mejor trabajo y le explicará sus fortalezas y sus retos. Veremos también las calificaciones, los resultados de exámenes, y otras medidas del aprendizaje escolar.

Usted también tendrá un papel activo en la conferencia. Lo/a invito para que comparta ejemplos de su niño/a como lector y escritor, fuera de la escuela. Estas pueden ser cartas a sus parientes, un juego que le guste a su niño/a, formas en que él/ella ayuda a la familia como el hacer la lista de compras de comida o cosas que él/ella lea por diversión o que sean relacionadas con la vida familiar. ¿Qué me puede decir acerca de su niño/a como estudiante que me ayudará a enseñarle? Por favor comparta también cualquier pregunta o inquietud que tenga.

Finalmente, juntos determinaremos las metas de aprendizaje de su niño/a. Luego, cada uno de nosotros decidirá como le podremos ayudar a su niño/a a alcanzar estas metas en la casa y en la escuela. Su niño/a dejara la conferencia sabiendo que al menos dos personas adultas le ayudaran a aprender, que esos adultos se comunicaran regularmente, y que ellos creen en su capacidad para aprender y que estarán activamente envueltos para brindarle apoyo. ¡Esa es una asociación poderosa!

Si tiene cualquier asunto que quisiera discutir en privado conmigo después de la conferencia, por favor déjeme saber.

Por favor indique en la forma adjunta que hora usted y su niño/a tienen disponible para asistir la conferencia. Si prefiere reunirse en su casa u otro lugar, yo arreglare eso. ¡Espero con entusiasmo verlo/a pronto!

Sinceramente,

CHAPTER 9

Chapter 9 asks teachers and families to assess family-school partnership efforts (see **A Process for Evaluation**).

In person or in a brief note home, ask parents or caregivers to reflect on what difference your joint efforts have made for their child.

1. What have the teachers and I done together to support my child as a learner?
2. What difference has it made for my son or daughter as a reader?
3. What difference has it made for my son or daughter as a writer?
4. What difference has it made for my son or daughter as a learner in other subject areas?
5. What should we do the same next year?
6. What should we do differently?

CAPÍTULO 9

1. ¿Qué hemos hecho los maestros y yo para ayudarle a mi niño/a como estudiante?
2. ¿Qué diferencia ha hecho para mi niño/a como lector/a?
3. ¿Qué diferencia ha hecho para mi niño/a como escritor/a?
4. ¿Qué diferencia ha hecho para mi niño/a como estudiante de otras materias?
5. ¿Qué deberíamos hacer lo mismo el próximo año?
6. ¿Qué deberíamos hacer de otra manera?